



Výhradní dovozce pro ČR a SR:  
BEAM ČR s. r. o.  
V Areálu 1227, 252 42 Jesenice u Prahy  
Tel.: 244 471 297, fax: 244 471 296  
E-mail: beam@beam.cz

[www.beam.cz](http://www.beam.cz)



# INSTALAČNÍ A UŽIVATELSKÝ MANUÁL

## SÉRIE CYCLONIK

---





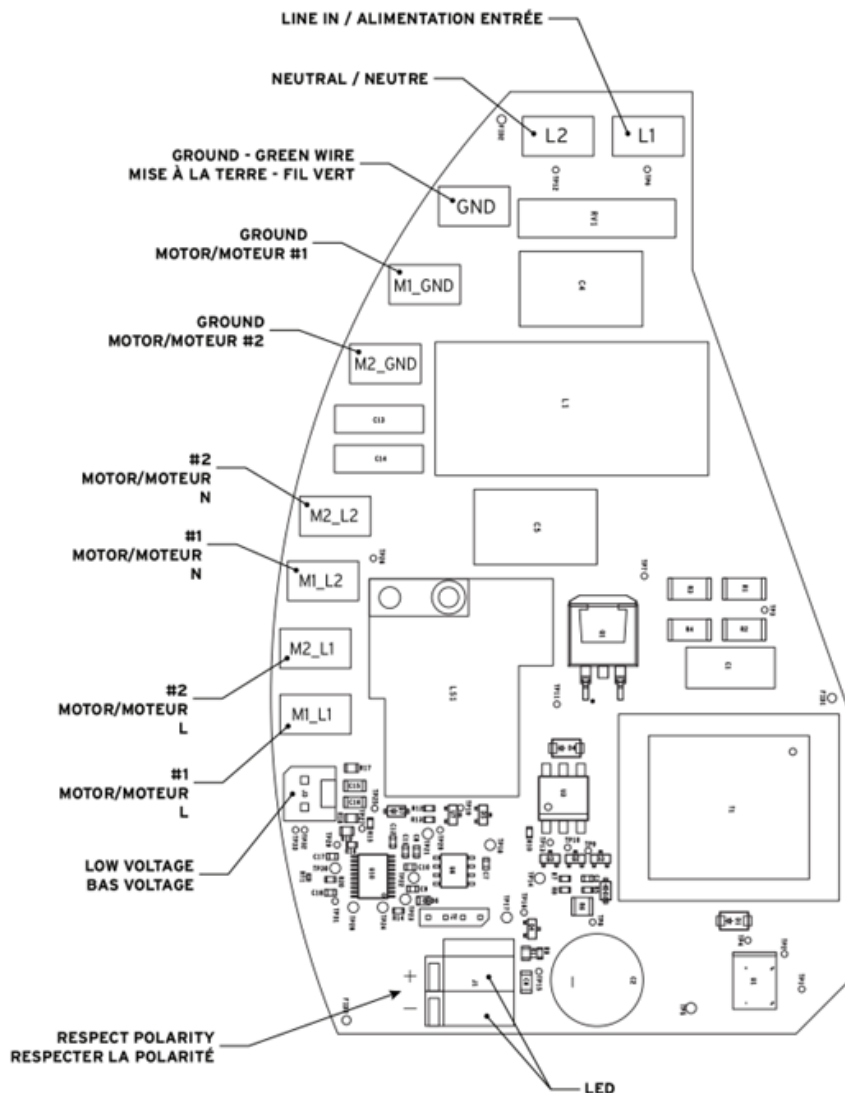
## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTÍ INSTRUKCE

Při používání centrálního vysavače je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření. Před provozem jednotky si přečtete všechny pokyny.

Abyste snížili riziko požáru, nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo zranění:

- Používejte tento vysavač pouze k účelu, ke kterému je určen a tak, jak je popsáno v tomto návodu. (Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, zranění nebo poškození součástí systému.)
- Nedovolte, aby byl vysavač používán jako hračka. Pečlivý dohled je nezbytný, pokud tento vysavač používají děti nebo pokud se používá v jejich blízkosti.
- Nenechávejte jednotku běžet bez dozoru. Pokud jednotku nepoužíváte a před údržbou ji odpojte.
- Nevysávejte nic, co hoří nebo z čeho se kouří, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Nevysávejte žádné hořlavé kapaliny nebo hořlavé materiály (benzín, palivo, nafta), horké nečistoty, odpadní rozpouštědla (barvy nebo jiné), výbušné materiály, které by mohly poškodit vysavač.
- Nevysávejte prach ze sádkokartonu ani mouku z pečení, může dojít k poškození vašeho vysavače.
- Vyvarujte se vysávání tvrdých nebo ostrých předmětů, aby nedošlo k poškození nebo zablokování hadice a plastových trubek.
- Do zásuvek nevkládejte žádné předměty. Nepoužívejte se zablokovanou zásuvkou. Chraňte před prachem, žmolky, vlasy a vším, co by mohlo snížit proudění vzduchu/sání. Nedostatek proudění vzduchu způsobí přehřátí motoru.
- Tento vysavač vytváří sání. Udržujte vlasy, obličej, prsty, všechny části těla a volné oblečení mimo jakékoli otvory.
- Nikdy nezapojujte jednotku navrženou pro provoz s proudem 108V – 120V do zásuvky 220V – 230V a naopak.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen novým kabelem, který je k dispozici u autorizovaného místního prodejce.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo zásuvky s nedostatečnou proudovou kapacitou.
- Nikdy nepoužívejte tento vysavač, pokud má poškozenou šňůru nebo zástrčku, pokud nefunguje správně nebo pokud spadl nebo byl poškozen. Vraťte se k autorizovanému prodejci k opravě.
- Nikdy neodpojujte zástrčku tahem za kabel. Pro odpojení ze zásuvky uchopte zástrčku, nikoli kabel.
- Neumisťujte jednotku v oblasti s vysokou teplotou nebo tam, kde je nepřístupná.
- Nemanipulujte se zástrčkou, kabelem nebo napájecí jednotkou mokřima rukama.
- Připojujte pouze do řádně uzemněné zásuvky. Viz pokyny pro uzemnění.
- Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- Před odpojením ze zásuvky vypněte všechny ovládací prvky.
- Hadice s vypínáním nebo regulací výkonu se nesmí používat, pokud je poškozená.

Přehlížením bezpečnostních pravidel můžete riskovat ohrožení svého zdraví a zdraví lidí, kteří vás obklopují! **Společnost Drainvac International se zřídá jakékoli odpovědnosti, pokud tyto pokyny porušíte. USCHOVEJTE TYTO POKYNY**



**CIRC18**  
**CONNECTION DIAGRAM**  
**220-240 VOLTS**

DF1R630, DF1R11, DF1R15,  
DF1R19-CT, DF1R20-CT

Rádi bychom vám poděkovali za vaši důvěru a blahopřejeme vám, že jste si vybrali produkt Drainvac. Je to rozumná investice, která uspokojí vaše potřeby vysávání na roky dopředu. Koncept centrálních vysavačů Drainvac Automatik je jedinečný a patentovaný.

Jsou vyráběny a kontrolovány v našem závodě našimi kvalifikovanými pracovníky, kteří byli za tímto účelem speciálně vyškoleni. Pro zajištění maximálního výkonu vašeho systému a pro zamezení zbytečných servisních zásahů je třeba dodržovat řadu instalací a provozních metod. Přečtěte si prosím pozorně tento návod.

.....

Nejprve vám doporučujeme vyplnit tento formulář, než začnete instalační proces. Pokud máte nějaké obavy nebo problémy se můžete setkat, kontaktujte prosím nejbližšího prodejce.

**Model\*:** .....

**Sériové číslo\*:** .....

**Jméno prodejce:** .....

**Datum nákupu:** .....

**Datum poslední údržby:** .....

\*Tyto informace jsou uvedeny na kovovém štítku umístěné na levé straně jednotky.



## JEDNOTKA SE NESPUSTÍ

### ŘEŠENÍ:

- Zkontrolujte, zda svítí LED dioda
- Zkontrolujte jistič v elektrickém rozvaděči.
- Zkontrolujte pojistku v agregátu.
- Zkontrolujte rozvod ovládacího okruhu 24 V od zásuvek následujících způsobem:

Pokuste se vytvořit elektrický kontakt ve vysavačové zásuvce pomocí kovového předmětu (např. mince).

- Pokud se agregát spustí, je poškozena vysavačová hadice.
- Pokud se agregát nespustí, zkontrolujte, zda je kabel rozvodu 24 V připojen do agregátu.

Pokuste se vytvořit elektrický kontakt ve svorkovnici agregátu pro rozvod 24 volt pomocí kovového předmětu (např. šroubovák).

- Pokud se jednotka spustí, je kabel pro rozvod 24 volt přerušen na trase mezi zásuvkami,
- Pokud se jednotka i přesto nespustí, došlo k poruše v agregátu.

## JEDNOTKU NELZE VYPNOUT

### ŘEŠENÍ:

Zkontrolujte rozvod 24 V následujícím způsobem:

Odpojte jeden ze dvou drátů rozvodu 24 V z jednotky.

- Pokud se jednotka vypne, znamená to, že je rozvod někde elektricky propojen nebo došlo k poškození některé vysavačové zásuvky.
- Pokud se jednotka nevypne, došlo k poruše agregátu. Odpojte agregát od elektrické sítě.

## PODPORA

Pokud si přejete mluvit se zástupcem zákaznického servisu, kontaktujte svého dodavatele systému, případně volejte na tel: 241 400 799 nebo napište na email [servis@beam.cz](mailto:servis@beam.cz).

Chcete-li najít prodejce ve vašem okolí, navštivte naše webové stránky [www.beam.cz](http://www.beam.cz).

## CARTRIDGE FILTR

Abyste zabránili ztrátě sacího výkonu a prodloužili životnost jednotky, musíte filtrační cartridge čistit každých 6 měsíců. **POZOR:** Pokud vaše jednotka používá filtrační kartuši a filtr byl za účelem čištění vyjmut, je důležité jednotku nepoužívat, jinak poškodíte motor.

- Filtrační cartridge nelze mýt. Vyčistěte ji stlačeným vzduchem nebo ji vyměňte.

## MOTOROVÉ UHLÍKY

Doporučujeme vám kontrolovat motorové uhlíky v jednotce po 500 hodinách používání, abyste ověřili, jak jsou opotřebované, a v případě potřeby je vyměňte. V průměru by tato kontrola měla proběhnout jednou za 5 až 7 let pro rezidenční aplikace a jednou nebo dvakrát ročně pro komerční aplikace.

Až nastane čas, kontaktujte svého prodejce nebo distributora ohledně jejich výměny.

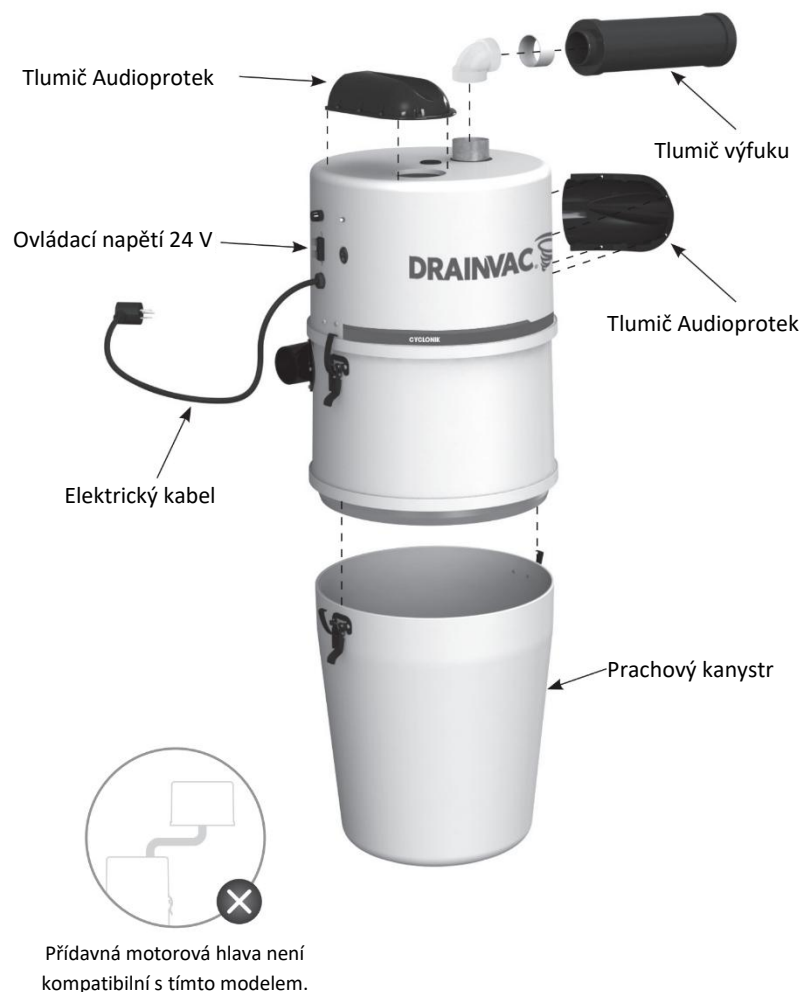
|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Bezpečnostní instrukce.....       | 3     |
| Úvod.....                         | 4     |
| Obsah.....                        | 5     |
| Popis jednotky.....               | 6     |
| Instalace.....                    | 7-11  |
| Instalace potrubního rozvodu..... | 12    |
| Elektrické napájení.....          | 13-15 |
| Údržba.....                       | 16    |
| Likvidace jednotky.....           | 16    |
| Řešení problémů.....              | 17    |
| Schéma PC desky.....              | 18    |

## LIKVIDACE JEDNOTKY

Tato jednotka je v souladu se směrnicemi WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), které podporují recyklaci tohoto typu odpadních zařízení a podporují vývoj produktů, které jsou přizpůsobeny k účinnému zpracování odpadu na konci jejich životního cyklu.

Nevyhazujte jednotku do běžného odpadu. Symbol představující odpadkový koš na kolečkách na štítku jednotky (obrázek F) potvrzuje tento požadavek. Musíte zajistit, aby byla vaše jednotka na konci životního cyklu ekologicky zlikvidována. Pro více informací kontaktujte své oddělení komunálního odpadu.

Nabyvatel systému Cyclonic se zavazuje respektovat ekologické předpisy pro likvidaci kapalného a pevného odpadu ve veřejném vodovodním řádu.



DV1R15-CT / DV1R15-CTTM\* / DF1R15

## INSTRUKCE PRO UZEMNĚNÍ

Tyto jednotky musí být uzemněny. Pokud by došlo k poruše, uzemnění poskytuje cestu nejmenšího odporu pro elektrický proud, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Tento spotřebič je vybaven kabelem s uzemňovacím vodičem a zemnicí zástrčkou. Zástrčka musí být zasunuta do vhodné zásuvky, která je správně nainstalována a uzemněna v souladu se všemi místními předpisy a nařízeními.

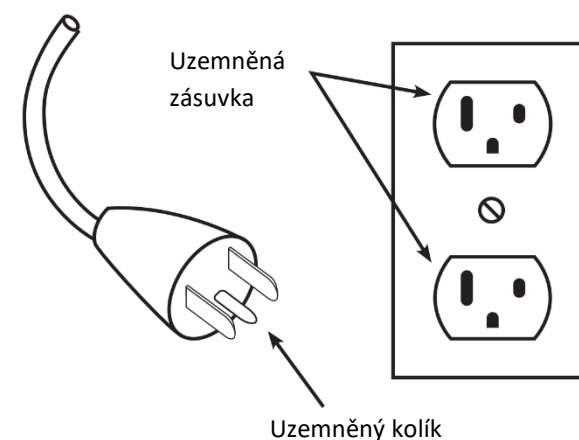
**VAROVÁNÍ** - Nesprávné připojení zemnicího vodiče zařízení může vést k riziku úrazu elektrickým proudem. Pokud si nejste jisti, zda je zásuvka správně uzemněna, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika.

### NEUPRAVUJTE ZÁSTRČKU DODANOU S JEDNOTKAMI

**POKUD SE NEVEJDE DO ZÁSUVKY, NECHTE SI NAINSTALOVAT SPRÁVNOU ZÁSUVKU KVALIFIKOVANÝM ELEKTRIKÁREM.**

Tyto jednotky jsou určeny pro použití na jmenovitém obvodu 108V – 120V nebo 220V - 240V a mají uzemňovací zástrčku, která vypadá jako ta na obrázku níže. Ujistěte se, že je elektrický kabel připojen k zásuvce, která má stejnou konfiguraci jako zástrčka.

**S TÍMTO ZAŘÍZENÍM SE NESMÍ POUŽÍVAT ŽÁDNÝ ADAPTÉR.**



Obrázek elektrické zásuvky pro severní ameriku

## DIAGRAMY VHODNÉHO PROPOJENÍ

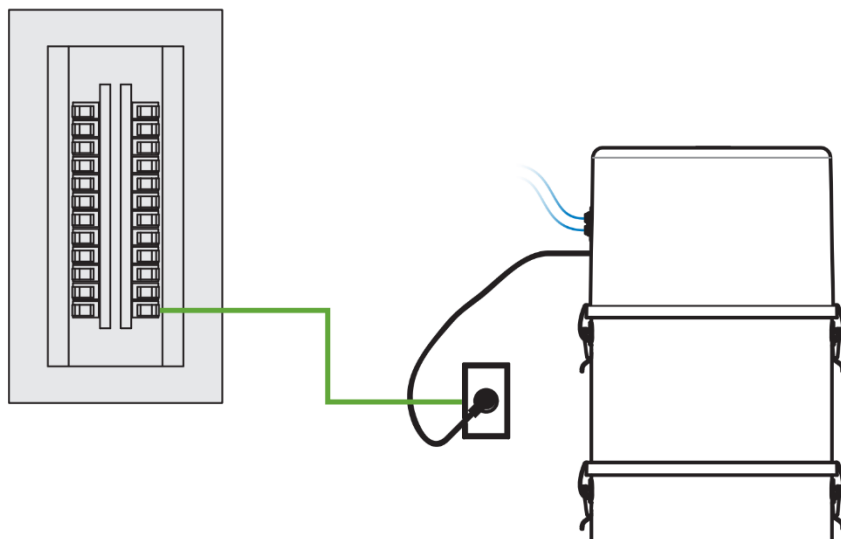
Pokud máte na elektrickém obvodu problémy s přepětím i přes správné zapojení, může se do rozvaděče namontovat speciální jistič. Pro více informací kontaktujte elektrikáře.

● 24V wires (supplied with the unit)

● DV1R800 : 15 amp circuit / 108V - 120V  
 DV1R12-CT : 15 amp circuit / 108V - 120V  
 DV1R15-CT : 20 amp circuit / 108V - 120V  
 DV1R12-CTTM : 15 amp circuit / 108V - 120V  
 DV1R15-CTTM : 20 amp circuit / 108V - 120V  
 DV1R19-27CT : 30 amp circuit / 108V - 120V  
 DV1R20-27CT : 30 amp circuit / 108V - 120V

DF1R630 : 10 amp circuit / 220V - 240V  
 DF1R11 : 10 amp circuit / 220V - 240V  
 DF1R15 : 15 amp circuit / 220V - 240V  
 DF1R19-CT : 15 amp circuit / 220V - 240V  
 DF1R20-CT : 15 amp circuit / 220V - 240V

Elektrický rozvaděč

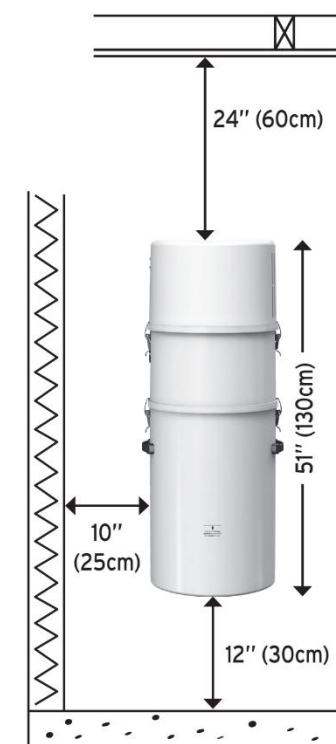


## KDE BUDE UMÍSTĚNA JEDNOTKA?

Doporučujeme umístit jednotku do **nejnižšího podlaží budovy**, což umožní využívat gravitace. Prach a pevné látky pak budou snáze padat do prachového kanystru, než aby byly vysávány směrem nahoru, proto je suterén obecně nejvhodnějším místem. Samozřejmě je možné jednotku umístit také do garáže, či sklepa, pokud je zde možnost napojení na studenou vodu a kanalizaci.

## MINIMÁLNÍ ROZMĚRY PROSTORU PRO JEDNOTKU

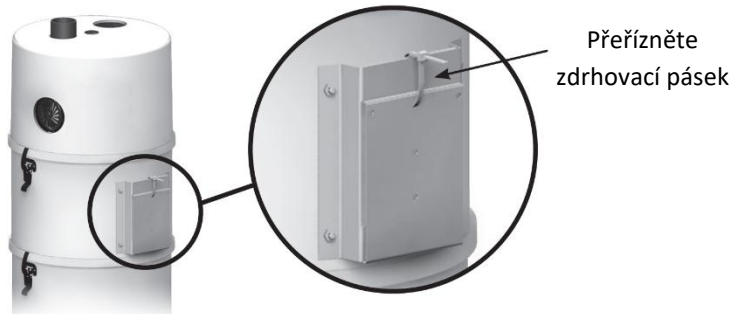
Je důležité umístit jednotku, tak aby bylo snadné provádět údržbu a vynášení vysátých nečistot. Níže je vidět minimální prostor pro jednotku



## 1) UMÍSTĚNÍ JEDNOTKY NA STĚNU

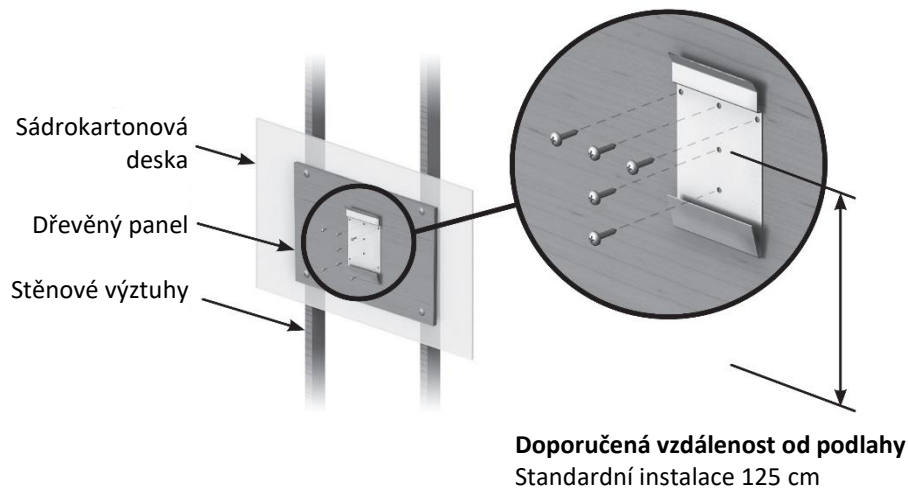
Pokud má váš systém Automatik samostatný trychtýř, doporučujeme jej namontovat před hlavní těleso. Ilustrace budou zobrazeny se standardní jednotkou, ale pořadí kroků zůstává stejné.

- Pomocí štípacích kleští uvolněte upevňovací prvek zajišťující nástěnný držák a základnu na zadní straně jednotky



- Připevněte držák ke stěně pomocí 5 šroubů dodaných s jednotkou.

Pokud jsou na stěně výztuhy zakryté sádkartonovou deskou, doporučujeme pro větší stabilitu předem nainstalovat dřevěný panel přišroubovaný ke stěnovým výztuhám.

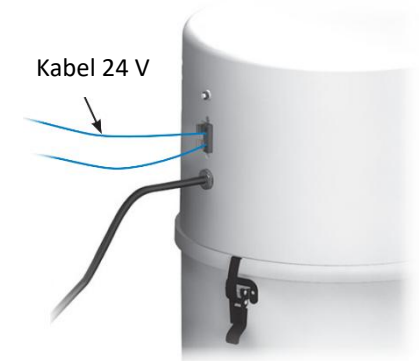


## INSTRUKCE PRO UZEMNĚNÍ

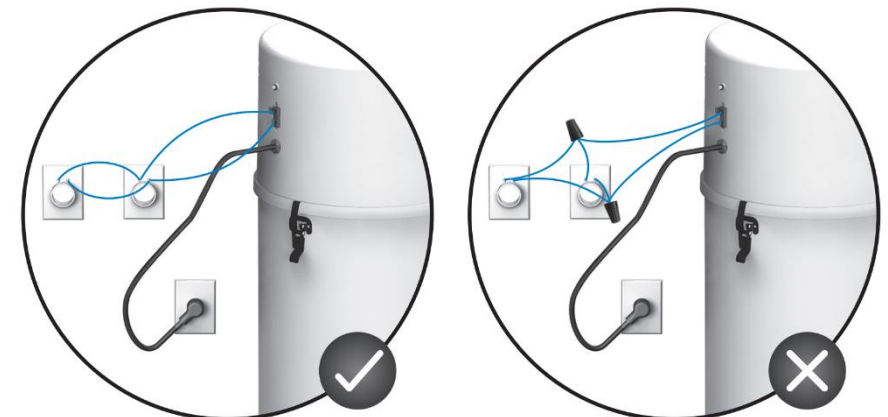
Všechny modely centrálního vysavače v tomto návodu jsou vybaveny elektrickým kabelem. V blízkosti jednotky musí být instalována elektrická zásuvka se samostatným okruhem. Jednotka i přídavný motor musí mít samostatně jištěnou vysavačovou zásuvku. Na další stránce naleznete podrobné schéma příslušných připojení pro váš model.

## PRŮBĚH PŘIPOJENÍ

- Připojte kabel rozvodu 24 V (od vysavačových zásuvek) k jednotce.
- Připojte jednotku do elektrické sítě.
- Agregát je nyní připraven k použití.



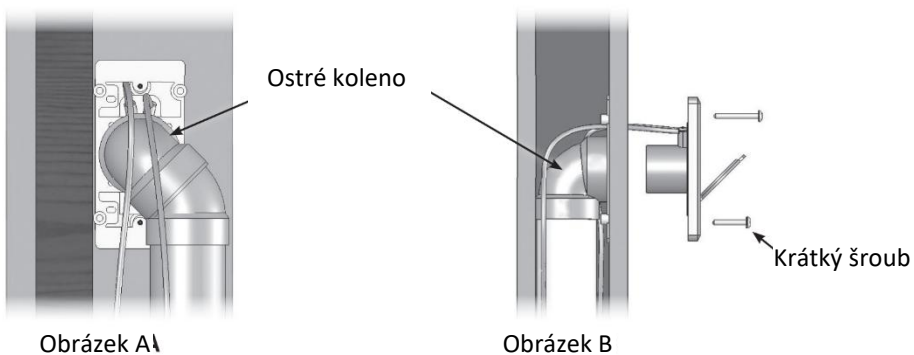
## UKÁZKA SPRÁVNÉ A ŠPATNÉ INSTALACE



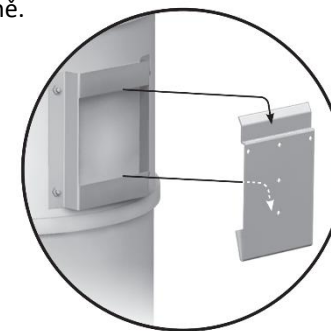


## ZÁKLADNÍ INFORMACE

- Výfukové potrubí musí být vždy nainstalováno a odvedeno mimo objekt.
- Pokud máte jednotku se dvěma motory, je nutné použít kovové potrubí a tvarovky.
- Pro návrh umístění zásuvek využijte vysavačovou hadici. Zásuvky umísťte tak, aby bylo možné vysávat v jakémkoli místě objektu. Nezapomeňte jednu zásuvku umístit v garáži nebo v blízkosti auta, abyste jej mohli vysávat.
- Pokud jsou vaše stěny vyrobeny ze sádkartonu, nikdy neinstalujte stěnový otvor do středu stěny. Vrtejte otvory pro otvory ve stěně v blízkosti nástěnného trnu nebo zárubně.
- Při instalaci, jako na obrázku B použijte kratší šrouby, aby nedošlo k poškození potrubí
- Vždy instalujte za zásuvku ostré koleno na ochranu proti vysání větších předmětů.



- Zvedněte jednotku a nasadte ji na závěs na stěně.



## 2) PŘIPOJENÍ SACÍHO POTRUBÍ K AGREGÁTU

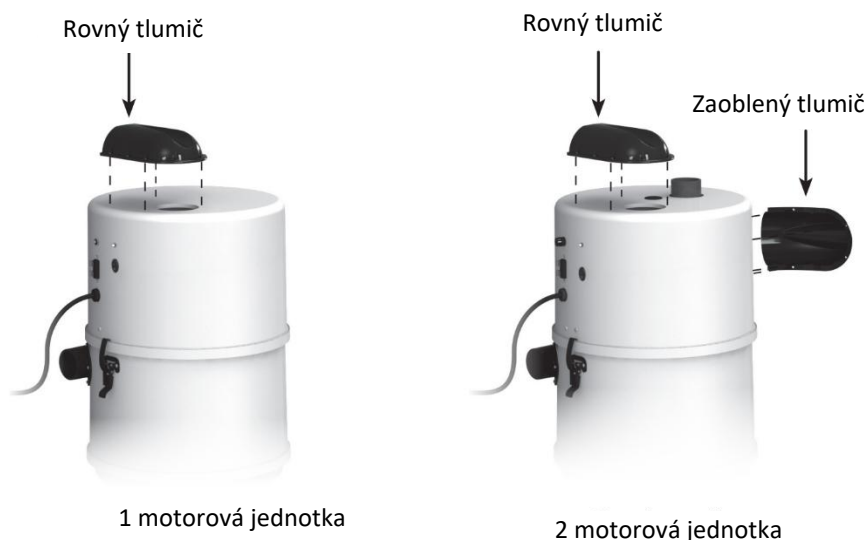
- Připojte sání k jednotce a zajistěte jej objímkou (nelepte).



### 3) PŘIPOJENÍ PŘÍDAVNÉHO TLUMIČE AUDIOPROTEK

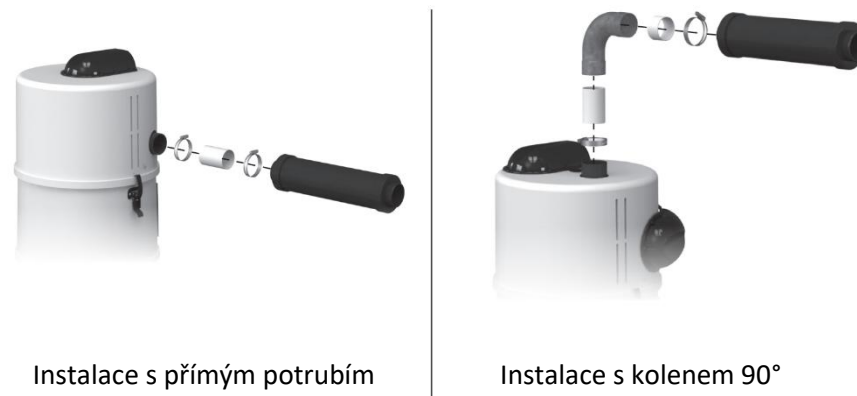
Všechny systémy jsou vybaveny tlumiči Audioprotek vyjma modelů DV1R800 a DF1R630.

- Pokyny k sestavení tlumičů Audioprotek jsou součástí letáku uvnitř balení.



### 5) TLUMIČ

- Připojte tlumič na výfukové potrubí pomocí spon. Nikdy NELEPTE.



### KOVOVÝ TLUMIČ

- Silnější jednotky jsou vybaveny kovovým tlumičem hluku pro lepší absorpci hluku.
- Na rozdíl od plastových tlumičů hluku, musejí být tyto tlumiče na pevně uchyceny ke stěně.



### 4) PŘIPOJENÍ VÝFUKU

- Propojte výfukové potrubí jednotky s potrubím, které vyvedete na fasádu objektu. Toto propojení u jednotky se nelepí, jen fixuje svorkou.

Pokud agregát obsahuje dva motory, je výfukové potrubí vyvedeno na vrchu agregátu, pokud má jen jeden motor, je výfukové potrubí vyvedeno z boku jednotky.